



ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΕΕ-ΛΑΤΙΝΙΚΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

Επιτροπή Οικονομικών, Χρηματοπιστωτικών και Εμπορικών Θεμάτων

Πρακτικά

της συνεδρίασης της 22ας Νοεμβρίου 2011, από τις 5.00 μ.μ. έως τις 7.00 μ.μ. και της 23ης Νοεμβρίου 2011, από τις 10.30 π.μ. έως τις 11:30 π.μ.

Βρυξέλλες, Βέλγιο

Η συνεδρίαση αρχίζει την Τρίτη 22 Νοεμβρίου 2011 στις 5.00 μ.μ., υπό την προεδρία του Fausto Lupera Martínez (Κοινοβούλιο των Άνδεων) και του Jean-Pierre Audy (Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, ΕΛΚ), συμπροέδρων.

1. Έγκριση του σχεδίου ημερήσιας διάταξης OJ - 101.020v02-00

Το σχέδιο ημερήσιας διάταξης εγκρίνεται με τη μορφή που εμφανίζεται στα παρόντα πρακτικά.

2. Εκλογή των μελών του προεδρείου της επιτροπής

Ο κος Adolfo Rodríguez Saa (Κοινοβούλιο της Mercosur, Αργεντινή) εκλέγεται συναντιπρόεδρος από τη λατινοαμερικανική πλευρά.

*

* *

3. Έγκριση των πρακτικών της συνεδρίασης PV- AP100.831v01-00

- Εγκρίνονται τα πρακτικά της συνεδρίασης της 17ης και 18ης Μαΐου 2011 (Μοντεβιδέο).

4. Ανακοινώσεις των συμπροέδρων.

Οι συμπρόεδροι ανακοινώνουν τους στόχους και τον τρόπο διεξαγωγής της συνεδρίασης. Σε απάντηση του αιτήματος ορισμένων μελών της επιτροπής για συμμετοχή εκπροσώπων οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, οι οποίοι συμμετείχαν στη συνάντηση EuroLat-Κοινωνία των Πολιτών στις 12 Νοεμβρίου, στη συζήτηση του σημείου 6 της ημερήσιας διάταξης, η προεδρία υπενθυμίζει ότι ο Κανονισμός δεν προβλέπει τέτοιου είδους συμμετοχή. Συμφωνείται να αποφασίσει η επιτροπή για τη δυνατότητα παρέμβασης κατά τη συζήτηση του αντίστοιχου σημείου της ημερήσιας διάταξης.

5. Σχέδιο κοινού ψηφίσματος: «Παγκοσμιοποίηση και χρηματοπιστωτική κρίση»

Από πλευράς ΕΚ: José Manuel García-Margallo y Marfil (ΕΑΚ)

Από πλευράς Λατινικής Αμερικής και Καραϊβικής (ΛΑΚ): Fausto Lupera Martínez (Κοινοβούλιο των Άνδεων, Ισημερινός)

Οι συνεισηγητές παρουσιάζουν το σχέδιο ψηφίσματος.

Λαμβάνουν τον λόγο: António Fernando Correia de Campos (ΕΚ, S&D), Luís Yáñez-Barnuevo (ΕΚ, S&D), ο Roberto Requião Mello e Silva (Κοινοβούλιο της Mercosur), Edvard Kožušník (ΕΚ, ECR), María Muñiz de Urquiza (ΕΚ, S&D), Jürgen Klüte (ΕΚ, GUE/NGL), Angel Ramón Barchini (Κοινοβούλιο της Mercosur), Rodrigo Cabezas Morales (Κοινοβούλιο της Λατινικής Αμερικής), Ilda Figueiredo (ΕΚ, GUE/NGL).

Οι συνεισηγητές συνοψίζουν τη συζήτηση.

Ο συμπρόεδρος υπενθυμίζει στα μέλη ότι η προθεσμία για την κατάθεση τροπολογιών επί του σχεδίου ψηφίσματος είναι μέχρι τις 17 Φεβρουαρίου 2012. Η εξέταση των τροπολογιών και η ψηφοφορία τους θα πραγματοποιηθούν στην επόμενη τακτική συνεδρίαση της επιτροπής.

6. Θέμα προς συζήτηση: «Εμπόριο πρώτων υλών ΕΕ-ΛΑΚ»

Από πλευράς ΕΚ: Catherine Grèze (Verts/ALE)

Από πλευράς Λατινικής Αμερικής και Καραϊβικής (ΛΑΚ): Óscar Arboleda Palacio (Κοινοβούλιο των Άνδεων, Κολομβία)

Οι συνεισηγητές παρουσιάζουν ο καθένας τα έγγραφα εργασίας του.

Παρεμβαίνουν: Justo Pastor Cárdenas (Κοινοβούλιο της Λατινικής Αμερικής), Adolfo Rodríguez Saa (Κοινοβούλιο της Mercosur), Jürgen Klüte (ΕΚ, GUE/NGL), Hildebrando Tapia Samaniego (Κοινοβούλιο των Άνδεων), Noemí Coto Estrada (Κοινοβούλιο της Λατινικής Αμερικής).

Οι συνεισηγητές συνοψίζουν τη συζήτηση και ανακοινώνουν την πρόθεσή τους να ενσωματώσουν τα σχόλια που άκουσαν σε μια αναθεωρημένη εκδοχή των εγγράφων.

Κατά το κλείσιμο της συζήτησης, μια εκπρόσωπος ομάδων της κοινωνίας των πολιτών που συμμετείχαν στη Συνάντηση EuroLat-Κοινωνία των Πολιτών στις 21 Νοεμβρίου παρουσιάζει τα συμπεράσματα της εν λόγω συνεδρίασης, αφού κανένας δεν αντιτάχθηκε σε αυτή την παρέμβαση.

Ο συμπρόεδρος υπενθυμίζει στα μέλη ότι μια αναθεωρημένη εκδοχή των εγγράφων θα εξεταστεί στην επόμενη τακτική συνεδρίαση της επιτροπής.

*

* *

Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 7:00 μ.μ. και επαναλαμβάνεται στις 23 Νοεμβρίου, στις 10:30 π.μ., υπό την προεδρία της Catherine Grèze (Verts/ALE) που αντικαθιστά τον Jean-Pierre Audy (EK, EΛΚ).

*

* *

7. Θέμα επικαιρότητας: Κατάσταση της επικύρωσης της Συμφωνίας Εταιρικής Σχέσης ΕΕ-Κεντρικής Αμερικής και της Συμφωνίας Εμπορίου ΕΕ-Κολομβίας και Περού· προοπτικές για τον Ισημερινό και τη Βολιβία· κατάσταση των διαπραγματεύσεων της Συμφωνίας Σύνδεσης ΕΕ-Mercosur

Ο κος João Aguiar Machado, Αναπληρωτής Γενικός Διευθυντής της ΓΔ Εμπορίου, ενημέρωσε σχετικά με τις διαδικασίες για την επικύρωση της εμπορικής συμφωνίας που έχει υπογραφεί με την Κολομβία και το Περού και τη Συμφωνία Σύνδεσης που έχει υπογραφεί με την Κεντρική Αμερική. Τονίστηκε ότι παραμένει ο φιλόδοξος στόχος της επίτευξης διαπεριφερειακής συμφωνίας και, ως εκ τούτου, ότι η υπογραφείσα συμφωνία παρέχει δυνατότητα προσχώρησης στη Βολιβία και τον Ισημερινό. Στη συνέχεια, υπήρξε ενημέρωση σχετικά με την κατάσταση των διαπραγματεύσεων για τη Συμφωνία Σύνδεσης με τη Mercosur.

Παρεμβαίνουν: Francisco Javier Salazar Saenz (ΜΚΕ ΕΕ-Μεξικού), Luís Yáñez-Barnuevo (ΕΚ, S&D), Δρ. Rosinha (Fier Florisvaldo) (Κοινοβούλιο της Mercosur), Roberto Argueta Reina (Κεντροαμερικανικό Κοινοβούλιο), Óscar Arboleda Palacio (Κοινοβούλιο των Άνδεων).

8. Διάφορα

Πολλά μέλη της επιτροπής εκφράζονται υπέρ της πρότασης να συζητηθεί το θέμα της επισιτιστικής αυτάρκειας και του εμπορίου γεωργικών πρώτων υλών ως «θέμα επικαιρότητας» στην επόμενη συνεδρίαση της επιτροπής.

9. Ημερομηνία και τόπος διεξαγωγής της επόμενης συνεδρίασης

Σύμφωνα με το πρόγραμμα εργασιών της Συνέλευσης για το 2012, η επόμενη συνεδρίαση της Επιτροπής Οικονομικών, Χρηματοπιστωτικών και Εμπορικών Θεμάτων θα διεξαχθεί σε συνδυασμό με την επόμενη Ολομέλεια, η οποία έχει προβλεφθεί για τις 2-4 Μαΐου 2011 στο Σαντιάγο της Χιλής, ημερομηνία που εξαρτάται από την οριστική ημερομηνία διεξαγωγής της επόμενης συνόδου κορυφής ΕΕ-ΛΑΚ.

Η συνεδρίαση λήγει στις 11.45 π.μ.

LISTA DE ASISTENCIA / RECORD OF ATTENDANCE / LISTE DE PRÉSENCE / LISTA DE PRESENCAS

Miembros EuroLat / EuroLat Members / Membres EuroLat / Membros EuroLat	
<u>PARLATINO:</u>	Rodrigo Cabezas Morales (1,2), Justo Pastor Cárdenas (1, 2), Blanca Noemí Coto Estrada (1), Gloria M. Barillas Carias de Duarte (1), Mercedes González Villalba (2), Mario Hidalgo Beato (1), Jorge Andrés Ocejo Moreno (1, 2), Juan D.E. Yrausquin (1, 2)
<u>PARLANDINO:</u>	Fausto Lupera Martinez (Copresidente) (1, 2), Óscar Alberto Arboleda Palacio (1,2), Hildebrando Tapia Samaniego (1,2)
<u>PARLACEN:</u>	Roberto Argueta Reina (1, 2)
<u>PARLASUR:</u>	Angel Ramón Barchini (1, 2), Roberto Requião Mello e Silva (1,2), Adolfo Rodriguez Saa (1,2), Dr. Rosinha (Fier Florisvaldo) (2),
<u>CPM UE-MEXICO:</u>	Francisco Xavier Salazar Saenz (2)
<u>CPM UE-CHILE:</u>	
<u>PARLAMENTO EUROPEO:</u>	Jean-Pierre Audy (Copresidente) (1), António Fernando Correia de Campos (1), Ilda Figueiredo (1), José Manuel García-Margallo y Marfil (1), Catherine Grèze (1,2), Jürgen Klüte (1), Edvard Kožušník (1), Jörg Leichtfried (1), María Paloma Muñiz De Urquiza (1), Andres Perello Rodriguez (1,2), Rui Tavares (2), Bernadette Vergnaud (1), Luis Yáñez-Barnuevo (1,2)

Presente el / Present on / Présent le / Presente em:

- (1) 22.11.2011
 (2) 23.11.2011

Por invitación de los Co-Presidentes / At the invitation of the Co-Chairs / Sur l'invitation des co-présidents / A convite dos Co-Presidentes	

Secretaría de los Parlamentos Latinoamericanos / Latin-American Parliaments Secretariat	
Parlatino	Vivian Dorta
Parlandino	Carlos A. Chacón Monsalve, Rubén Vélez Núñez
Parlacen	
Parlasur	
Congreso México	
Congreso Chile	

Secretariado del Parlamento Europeo / European Parliament Secretariat	
Co-Secretariado EuroLat	Pedro Valente da Silva, Radka Hejtmankova
DG Políticas Externas	Walter Goetz, Helena Halldorf-Romero, Maria Mercedes Rodriguez Sarro, Jesper Tvevad
Asistente	Elena Collada de Lara, Arantza Uriarte, Joanna Karolczyk

Secretaría de los Grupos Políticos del PE / EP Political Groups Secretariat	
PPE	Analia Glogowski
S&D	Barbara Melis
ALDE	Jean-Pierre Trauffer
Verts/ALE	Gaby Koppers
ECR	Andrea Cepova
GUE/NGL	
EFD	
NI	

Otros participantes / Other participants	
Parlamento Europeo	Stefanía Lucente
Comisión Europea	João Aguiar Machado (DG Trade)
EESC	Paulo Barros Vale
Cuerpo Diplomático	Carmen R. Arias (Embajada Perú), Ana María Deustua Caravedo (Embajada Perú), Jocelin Enamorado (Embajada Honduras), Cicero Freitas (Misión Brasil), Elia Hernández (Embajada de Venezuela), Solimar Ojeda (Embajada de Venezuela), Lucía Aliaga Sauma (Embajada Bolivia), Raúl Silvero Silvagni (Embajada Paraguay), Rolando Suárez Sánchez ((Embajada Ecuador),
Otros	Fabiano de Andrade (European University Institute, EUI), Ruth Carrasco Ruíz (Asamblea de Cooperación por la Paz, ACPP), Lourdes Castro (Grupo Sur), Lyda Forero (Transnational Institute, TNI), Gustavo Hernández (Asociación Latinoamericana de Organizaciones de Promoción, ALOP) Toni Sandell (Aprodev)